

تازیق اورزاه بیره تشاٹ تازنامہ

قاوله گدھر



2

شینیماڭ حالق باپاسى



قاواو له ڭدەر



شىنجىاڭ حالق باسپاسى

ئۈرمىجى 2009

图书在版编目(CIP)数据

哈萨克民间文学大典·民谣·2：哈萨克文/乌马尔汗·尼牙孜 编. —
乌鲁木齐：新疆人民出版社，2009.6

ISBN 978—7—228—12593—7

I. 哈... II 乌... III. ① 哈萨克族—民间文学—作品综合集—
中国—哈萨克语（中国少数民族语言）②哈萨克族—民歌—作品集—
中国—哈萨克语（中国少数民族语言） IV. I277

中国版本图书馆CIP数据核字（2009）第086616号

责任编辑：阿山

责任校对：哈力木拉提

封面设计：夏提 克

哈萨克民间文学大典— 民谣（哈萨克文） (二)

乌马尔汗 编著

新疆人民出版社出版

(乌鲁木齐市解放南路348号 邮政编码：830001)

新疆新华书店发行

新疆八百印务有限公司印刷

880×1230毫米 32开本 17.625印张

2009年6月第1版 2009年6月第1次印刷

印数：1—3000

ISBN 978—7—228—12593—7 定价：25.00元

از ۋۇتتاڭ تاڭداۋلى كىتەپتارىن شعارة ئۇ ارنالاعن مەمەلەكتىك قارچى ارقلى دەممەلگەن نىشان

全国少数民族出版资金资助项目

جاۋاپتى رەداكتور: أسان ابەق ۋلى
كۈررەكتەر: قالمۇرات جارمۇقامەت ۋلى
مۇقاپاسىن جوبالاعن: شاتقىق ائسا

قازاق اۋىز ادھىيەتنىڭ قازىناسى — قراولەڭدەر (2)

قۇراسىرىغان: ومارقان اسىل ۋلى

*

شىنجىياڭ حالق باسپاسى باستىردى

(”ئۆرمىجى قالاسى و گۇئۇستىك ازاتتىق كوشىسى 348 – اۋلا“)

شىنجىياڭ شىنھۇۋا كىتاب دۇكەننىن تارتىلدى

شىنجىياڭ باباي باسپا سىتمىرى شەكتى سەرىكتىگىنندە باسىلدى

فۇرمات 1/32 1230 × 880، 17.625 باسپا تاباق

2009 – جىل، ماڻ سىم ، 1 – باسپاسى

2009 – جىل، ماڻ سىم ، 1 – باسلۇى

تىراجى: 3000 — 1

ISBN 978 — 7 — 228 — 12593 — 7

باعاسى: 25.00 يۈان

باسبادان

قازاق حالقىنىڭ اوپز ادەبىيەتى ئوزىنىڭ كوركەمدىك - يىدەيالىق نارىمەن، ھستەتىكالىق قۋات - تەگەۋرىنىمەن، ئۇر - جانرلارنىڭ مولدىعىمەن، تاقىرىپتىق جانه سىۋچەتتىك بايلىعىمەن، قوعامدىق - الۋۇمەتتىك جانه تاربىيەلىك تەرەڭ ئامان - مازمۇنىمەن ھەكشەلەندى . ول كونە تاس داۋىرىنده پايدا بولىپ، تۈركىلىك تۈستى باستان كەشرگەن، ودان بىرى دە قازاق حالقىنىڭ قالىپتاسۇ تارىحىمەن بىتە قايىناسىپ، بىرگە جاساپ كەلە جاتقان تەڭدەسى جوق رۇجانى مۇرا . ول بايرىمى ئاتا - بابالارىمىزدىڭ ئانىم - سەنمەدەرىنەن، تارىخىنان، تۇرمىس - تىرىشلىگىنەن، اسىل - ارمانى، بىيىك مۇراتىنان جان - جاققى ئاعلۇمات بىرەدى ئارى ۋىلتىق رۇجانى مادەنیيەتتىڭ عاسىرلار تىزبەگىنەنگى تارىخي وزگەرسىن، ھتىكالىق سانامەن قارايلاس ئجۇرىپ وتكەن جولىندا كۆز الدىمىزغا ھەستەتە الادى . اوپز حالقىقىتىنىڭ شعارۋوشىسى دا، تاراتۋوشىسى دا، تىڭداۋوشىسى دا - حالقىقىتىنىڭ شعارماشىلىقىنىڭ ايرىقشا سالاسى، اوپزشا شعارلىپ، اوپزشا تاراعان كوركەم ادەبىي تۈندىلاردىڭ جىيىنتىق اتاۋى . سونمەن بىرگە، عىلىم مەن مادەنیيەتتە «حالقى شعارماشىلىقى»، «حالقىنىڭ اوپزشا ئوز ونەرى» دەيتىن اتۇلار دا وسعنان جاقىن ماعنادا قولدىنلادى. 1846 - جىلى لىعىلىشىن عالىمى ۋېلىام تومس ۋىسنغان فولكلور (اعلىشىنشا حالق دانالىعى) ئوزى دە

اۋىز ادەبىيەتى اتاۋى ئۇشىن حالىقكارالىق علمىي اتاۋ رەتىنده قابىلدانغان. بۇلاردىڭ قاي - قايىسىسى دا ئېرىنىڭ ورنىنا ئېرى قولدانىلىپ كەلەدى. باتىس ۋۆرۈپا، امەريكا، اوستراлиا حالىقتارنىڭ ۇعىمنىدا بۇل ئوزىدىڭ ماعىنسانى تىم اۋۇقىمىدى، ول حالىقتىڭ كىيم - كەشك، قۇرال - جابىق، ادەت - عۇرۇپ، تۈرمىس - سالت، نانىم - سەننەم، سوندایي - اق، ئىزۈلى كوركەمۇنەرسن (پوهىزىيا، مۇژىزىكا، ئېي، ويۋ - ورنەك، توقىما ونھرى، ت. ب) تۇتاستاي اتاۋ ئۇشىن قولدانىلاadi. بۇل جاعىنان العاندا ول تەك اۋىز ادەبىيەتنى عانا ھەممىس، «ەتىلەنەن مادەنەيت» دەيتىن ۇعىمدارمەن دە ساباقتاسىپ، ماعىنالاسىپ جاتادى. قازاق ادەبىيەت تانۋ ئەللىكىنى دەگەن ۇعىم دا «فولكلوردىڭ» وسى مانىمەن ساباقتاس دەپ قاراۋغا ابدەن بولادى. بۇلار ئېرىسн - ئېرى تولىق سىپاتاتىي بەرەدى. اۋىز ادەبىيەتنى زەرتتىھەيتىن علمىدى «فولكلور» دەپ اتاۋىمىزدا وسىغان بايلانىستى.

ئېز وسى ۇستانىمىدى باشىلىققا الا وترىپ، قازاق ادەبىيەتنە ھېبەك سىخىرگەن ئېرى ئولىم عالىمداردى نەشە مارتە شەكە ئۇيىستىرىپ «قازاق اۋىز ادەبىيەتنىڭ قازىناسى» دەگەن فولكلور اتاۋىنا سىيىمىدى تاقرىپتا ۋلاسپالى كىتاب شعارۋۇدى مىنەتكە الدىق. ماقسات - فولكلورغا جاتاتىن دۇنيەلەردى شاما بار تولىق قامتۇ. ويتكەنى، كوشپەلى قوعامدا فولكلور بەلگىلى ئېرى ەۋەمەتتىك توپتىڭ عانا شىعار ماشىلىغى ھەممىس، جالپى حالىقتىڭ حانى مەن قاراسىنا، باتىرى مەن بىيىنە، بايى مەن كەدەيىنە ورتاق ونھر، امبەگە تىيەسىلى مۇرا. سول تۈستە بۇكىل قوعام اۋىزشا ونھر مەكتەبى بولدى. وسىغان لايىق اۋىز ادەبىيەتنىڭ جۈگى ده وراسان زور بولدى. حالىقتىڭ تارىحى زەردەسى، فيلوسوفىيالىق وي - ئۇيىندەرى، پەداگوگىكالىق

تاجرىيەسى، ادامىگەر شىلىك ولشەمەدى، كاسىپتىك ادەبىيەتكە ئان كوركەمدىك سورانىستارى، تەاترلىق ونەرگە تىيەسەلى ھەسەسى اوپز ادەبىيەتنە جۈكتەلدى. ئىس جۈزىندە اوپز ادەبىيەتنىڭ اراسىپايتىن سالاسى قالغان جوق. ئىز بايمىرىنى اتا - بابالارمىزدىڭ وسىندايى ونەر مەكتەبىنەن جارالغان بارلىق دۇنييەلەرنىڭ باسىن بىرىكتىرىپ جالپى حالتقا، كەلەر ۋېلاققا، زەرەدلى زەرتتەرمەندەرگە تابىس ھەۋ ماقساتىندا «قازاق اوپز ادەبىيەتنىڭ قازىناسىن» الدارىڭىزغا تارتىق.

قازاق اوپز ادەبىيەتى ۋلەمن تۈلعادان باسپا ئوز بەتتەرەندە جارىق كورىپ بولدى. ئىراق، ئالى دە شاشىراندى كۆيىدە. رەفورما جاساپ، ھىك اشۇدان بىرگى 30 جىل بويى شىنجىيالىق حالىق باسپاسىنан اڭىز - ھەرتهگىلەر، قارا ولهڭىدەر، قىسا - داستاندار، قازاق ھەشىلىگى، دەنە تاربىيە، ۋەلتتىق اس - تاعامىدار، ت.ب. فولكلورغا قاتىستى دۇنييەلەر ۋىزبەي جارىق كورىپ كەلەدى. 1979-جىلدان باستاپ «شالعن» جۇرنالىن شىعارىپ اوپز ادەبىيەتنىڭ العاشقى سونى مۇرالارىن جىينىپ، تۈڭىعش توپتا باسلىم كورسەتتى. ئىز بۇل جولى وسى نۇسقالاردى نەگىزگە الا وترىپ جانە ھەلىمىزدىڭ ئىشى - سىرتىندا باسلىم تاپقان نۇسقالارىن سالىستىرۇ، سارالاۋ، تولىقىتاۋ، رەتتەۋ ارقىلى جانلار بويىنشا جۇيىلى قۇرۇستىرىپ وترمىز.

قازاق اوپز ادەبىيەتنىڭ ئۇرۇ - جانلارى مول جانە كۈرەدلى بولىپ كەلەتتىدىكتەن جانلىق جاقتان ئۇلۇ بىزگە قىيندىق تۈدرىدى. ئۇرۇلى تانىمىدار ارا تالاس - تارتىستان سوڭ اقىندار ايتىسى، اڭىز - ھەرتهگىلەر، باتالار، جائىلىتىپاشتار، جۇمباقтар، جىراۋلار جىرلارى، زالىچ - جارعىلار، كۈلەرگىلەر، قارا ولهڭىدەر، قىسا - داستاندار، ماقال - ماتەلەر، مىسال - تامسىلدەر، تۇرمىس - سالت جىرلارى، ۋەسکەرلەر، ۋەلتتىق

ويندار، حالق اندهرى، شەشەندىك سوزدەر دەپ ون سەگىز توپقا جىكتەدىك. علمىي ئېلۇڭ جايسىنا قاتاڭ تالاپ قويغانمىزبەن كەيىپر وقشاۋ قالاتىن جانىلاردى وسى توپتىڭ يىغايلى بىرىنە تەلىدىك. مىسالى: مىفتەرگە قايىسلاجاتادى، اڭىز دارعا قايىسلاجاتادى دەگەن سياقتى ماشهلهلەرگە كەلگەندە پىكىر بىرلىگىنە كەله الماعانىقتان «اڭىز - ھەتكەلىم» دەگەن ئېرى اتپەن جىبەرىپ يىغاينىدا قاراي ورنالاستردىق. ماقال - ماتەلدەر بۇدان بۇرۇنىمى باسىلىمىداردىڭ جانە شەتەلدەگى باسىلىمىداردىڭ بارىنە تاقىرىپتارعا بولىنگەن، ئىراق، مۇندايىدا ماقال - ماتەلدەر وته كوب قايتالانادى، ويتكەنى، قازاقتىڭ ئېرى ماقالى بىرنهشە ماعىنا بەرىپ، بىرنهشە تاقىرىپتى قامتىيدى. سوندىقتان، ئىز الفاوىت تارتىپكە سالىپ (ئېرىنلىشى جولدىڭ ئېرىنلىشى دېمىسىن نەگىزگە ئىپ) شumarدىق. حالق اندهرىنىڭ قاي ئېرىن الساق تا تۈللۈ ئىمىزى، تارىحى بار ئارى حالقىق قاسىيەتى بويىنشا كوب ۋاريانتتى. ئىز حالق اراسىنا ھەل كوب تاراعان ئېرى نەممەشە بىرنهشە ۋاريانتتىن نەگىز ھتتىك. سونمەن بىرگە مۇمكىندىگىنىشە ھەل بايرىعى نۇسقايسىن ئۇدۇي ولشەم ھتتىك. ال، قارا ولهڭدەرگە دە وسى ئۇردىستى ۋستاندىق، نەگىزىنەن حالقىق سىپات العان تۆننەلىداردى بىردىك. قالغان پىكىردى وقىرمان ئۆز قولدارىنا العان سوڭ ايتار دەپ وسى بويىنشا باسۇغا كەلىستىك.

شىنجىياڭ حالق باسپاسى
2008 - جىل، شىلدە

مازمونى

1	ولەڭ - ونەر
35	بالىق ولەڭ
58	كەڭىس ولەڭ
203	مىسال ولەڭ
218	ءازىل ولەڭ
257	اڭساۋ ولەڭ
403	جۈلدۈز ولەڭ
407	قوشتاسۇ ولەڭ
448	مەكمەن ولەڭ



ولهڭ — ونهر^①

ا دەگەنەدە ولەڭدى ايتا المايىمن،
جاۋىر بولغان تورى اتتاي قايداڭدىمىن.
التن بىرسە وزگەلەر ايتپاس ھىم،
قۇداڭداردىڭ كۆئىلىن قايتارمايمىن.

اعاشى قىيا بەتتىڭ باقان بولماس،
وزىگەمن بىرگە تۇمای اپاڭ بولماس.
بۇرۇنى سوڭىلاردىڭ جولى توعىز،
باراتىن توبىعا كىيم شاپان بولماس.

1

ايتقاندا ولەڭ باستاپ قىسلامىن،
ولەڭدى ايتقان سايىن سسلامىن.
بارىشا شامامىزدىڭ ايتتىق ولەڭ،
كەزەكتى وزگەگە نندى ۋىسىنامىز.

ايتساين ولەڭىمدى «اريابىدai»،
تورىدىم اوپلىڭدى جارىم ايداي.
ھرىدىم ھستىپ جىلى لەبىزىڭدى،
ايىرعان تورتاسىنان سارىمايداي.

ايتسقان الدەقايدا تىندى الاپ،
جۇرت سەنى وترى تىڭدارپ جىم - جىرت قاراپ.

① «قارا ولەڭ» ئالانى جازۇشى باسپاسى 1989 - جىل)





قارايمىن اوْزىڭدى اشساڭ كومەيىڭ،
ئىبر بولبۇل كەتكەن - اوْ دەپ جۇمىر تقا لاپ.

ايىت دەگەندە ولهڭدى ايالىم جوق،
جەلىسىم بار از براق ايائىم جوق.
ايشار كىسى الدىما كەز كەلگەندە،
قۇدای بەرگەن جەل ئوزىدى ايارىم جوق.

ايىت - ايىت، جانىم، ايىت جانىم، ولهڭ بىلسەڭ،
نە كورمەيسىڭ ومىردىن ولمەي جۈرسەڭ.
بولا تۇسەر كۆڭىل شات، ئۇسەر قىزىق،
تارتىنبىاي تىرىشلىكتە ويناپ - كۈلسەڭ.

ايتا الساڭ ولهڭ نەگە ونەر ھەمس،
اقىماققا اقىل ايتساڭ كونەر ھەمس.
بارىندا عۆزىز بىڭىنىڭ قۇدای جايقا،
جاس داۋرەن قايتا اينالىپ كەلەر ھەمس.

ايتا المايىدى ولهڭدى دارىماعان،
ئۇزىن - ئۇزى ماقتاماس دارىندى ادام.
ئىبر - بىرىنە دوس بولماس كەشيرمەگەن،
تۇس بولماس ئىبر - ئىبرىن ساڭىنباغان.

ايىت دەسە نەگە ولهڭدى ايتا المايىمن،
كۆڭلىس كۆپشىلىكتىڭ قايتارمايمىن.
ايتوڭلى ارىپتەسىم كەز كەلگەندە،
جورعادىي جولعا تۇسکەن مايپاڭدایمىن.





ایتایین ایت دهگنده وله‌گئمدى،
قایته‌یین کوپتەن ایاپ ونەرمى.
بۇلدانىپ بۇگىن ولەڭ ایتپايتىنداي،
بىلەمەيتىن جان مەسپىن ولەرمى.

ایتپايدى اقىن ولەڭ جانتايغان سوڭ،
ۋېىڭە ادام كەلمەس، مال تايغان سوڭ.
كۈلمەسەلەڭ، ويناماساڭ جاستىق شاقتا،
تەسىڭ نەڭدى ماقتان قارتايغان سوڭ.

ایتایين نە دەپ ولەڭ، جانىم ساعان،
ھەلدەن ارتق ھى سەنىڭ باعڭ.
بااعاش باعالاسام جان جەتپەيدى،
تۆ ئۆستاپ تۈلىپار منگەن اتا - باباڭ.

اقىنىڭ «ان شعاردىم اىعايىنان،
سۇلۇزدىڭ كۈن كورىنەر ماڭدایىنان.
جاقسىنىڭ قايدا جۇرسە جاتىسىعى جوق،
ئوز تامغان بالدان ئاتتى تاڭدایىنان.

اققۇداي ايدىن كولدە قاڭقىلداعان،
ادەمى داۋىسىڭ سۇلۇز ساڭقىلداعان.
داۋىلىن قارا وله‌گىنىڭ سوقىترىغاندا،
جەل ھىمە كومەيىڭىن اڭقىلداعان.

ادامدى ئېل سەنمدى اقتاۋىنان،
ۋېيلەر جامان جۇگەن جاقتاۋىنان.





قالام دهپ ولهڭ تاپپاي قورىنىيامىن،
جانىڭا قورقام ئوزدىڭ باتپاۋىنان.

اقىمنىن ايت دەگەندە ئىڭراغان،
دەمەي مەن: «كۈش اتاسىن تانىملاغان».
ولەڭدى ورنى كەلسە اعتىپايتىن،
جانبا ھەدىڭ جەل سوزگە دە جارىمالا.

اقىندىق ايت دەگەندە توقتالماسا،
شەعاما ئوز قازىنا اقتارماسا.
اقىنىڭ اۇزىنان تەز ئوز تۈسپەيدى،
ازىراق جۈرت الدىندا ماقتانباسا.

اقىن ولهڭ ايتىپايدى اقىلداسىپ،
كۆكپار تارتقاڭ كەتەدى تاقىمىدا سىپ.
جايىدى بىلەر جاقسىنىڭ ئېرى بولساڭ،
ولەڭمەن - اق كەترىمىز جاقىندا سىپ.

اققۇڭ كولدهن وشادى وېرىھەگىمەن،
ايىن كولگە قونادى تۈيدەگىمەن.
اسقان جۇيرىڭ سەن بولساڭ ارىنداغان،
ئېرى قوشلىپ قالايسىن بۇيرىڭىن.

اقساي باسىپ كەلەدى تورى قۇنان،
مەرىتكەمەن - او، جانۋار توبىعىنان.
ئساتى ئۆسپ بۇل توبىدا كەزدەسىپپىز،
سۋىسىندايىق ولهڭنىڭ تۇنىعىنان.



اتانىڭ كىم قۇانباس جولى سىتەلسى،
كەتپەيمىز دوسپەن توعىز بولىسکەنشە.
جۇرىڭدەر ولهڭ جۇتپان دايىندالىپ،
قالقاتاي، قوش ھەمن بول كورىسکەنشە.

اتادان ولهڭ مۇرا دەمەي مە ھەن،
اقىنداڭ ئېرىن - ئېرى جەبىيدى ھەن.
ولەڭدى ئېرى - ھى اۋىز ئېز باستادىق،
قوس قالقا، ھەنى بىزگە نە دەيدى ھەن.

ات جاقسى قامشلاتپاي جورعالاغان،
اقىن با ولهڭ ايتىپاي قورعالاغان.
تۈسکەندە سەن ھىسمە قىيماس قالقا،
كوز جاسىم نوسەر بولىپ سورعالاغان.

اۋىلىم الاتاۋدىڭ وي جاعىندا،
بولادى بوتا سۈلۈ تايلاعىندا.
وزىڭمەن تاڭى دا ئېر ايتىسۇغا،
جۇرەمن قالاي بارىپ توپلى اۋىلىعا.

اۋىزىمنان ولهڭ شىقى ئاۋ باسىنان،
بۇلاقتاي سىلدىرالاغان تاۋ باسىنان.
جيىن توپىدا ولهڭدى مەن ايتقاندا،
دوس ئۆزىننىپ تىڭدەغان، جاۋ جاسىغان.

ئان سالساڭ وزىمىدەي سال سالغاندای قىپ،
وزگەگە وتىكىز دۇنيه ارماندای قىپ.



شرقاشی شارشی توپتا شاریقتاتیپ،
تامام جوزرت تالڭ تاماشا قالغاندای عىپ.

ءان سالساڭ وزىمدهي سال باياۋلاتىپ،
قالقانىڭ قۇلاعىنا تايياۋلاتىپ.
تۈسۈنان اوېلىڭىنىڭ ئان سالغاندا،
شىدайدى ئاداتىڭ قايتىپ ويأۋ جاتىپ.

ءان شرقاپ اىتسپاساڭ دۇركىن - دۇركىن،
قارلۇعىپ قالادى ھەن داۋىس شرکىن.
ولەڭگە تويىداعى ھەن بولھىيىك ئىبرى،
ەسىنەن ئومىر كەتپەي ئۇجۇرسىن.

ءان دەسە نە بار باتىپاپ سالا بەرمەي،
كەڭ بايتاق كوكىرەگىم دالا جىرددەي.
ءان دەسە، ولەڭ دەسە ھەنچىدەيمىن،
بايگىدەن كۈننە كەلەر قارا كەرەي.

بالاپان قۇس تالپىنار ۋىداداعى،
مال كورىنەر الستان قىداداعى.
ايىت دەگەندە ولەڭدى اىتپىاي قويساڭ،
وتىرعان ۋىلکەندەردىڭ سىنار ساعى.

بالاعا ھىشك بەرمەس جىلاماسا،
دوس بولماس ئىبرىن - ئىبرى كىنالاسا.
ولەڭدە پارىق، سوزدە نارىق بولماس،
ئومىرىدىڭ ارتىق كەمن سىناماسا.





باق قايدا تويدا ولەڭ باستغانداي،
جاماندىق ۇرماي - سوقپاي جاسقغانداي.
جاقسىنىڭ وز ولسىدە ئوزى ولەمىدى،
ارتىندا التىن ئۆيپ تاستغانداي.

باسى التىن ولەڭىمنىڭ، باقايى جەز،
وزىڭە بولدىم بۈگىن وڭىنان كەز.
بىزدەگەن سۇراغانغا وشراسسا،
ئار ئۇرلى ويدا جۇرگەن ايتىلار ئوز.

باسى ھى ولەڭىمنىڭ ايم - قايمىم،
بىتەدى سازداۋ جەرگە تالىمن قاىياڭ.
كەز بولغان قىۋادا اقىن بىكەش،
بىز دەرمهن ايتىسۋىغا بارما جايىڭ.

باستايىن باستا دەسەڭ ولەڭىمىدى،
ارمان نە قىزدان كورسەم كورەرىمىدى.
داۋىلىن قارا ولەڭىنىڭ سوقتىراين،
قايتىيەن سىزدەن اىياپ وندرىمىدى.

باستايى بەر ولەڭىڭدى مەن دەسەڭىز،
كەملىز تالاي تويدا كەزدەسەمىز.
كىيمەي - اق شىگىمىدى جەتىپ بارسام،
شىنىمەن قاسىڭىزعا كەل دەسەڭىز.

باسى ھى ولەڭىمنىڭ تۈرە - سۇرە،
ايتابىين تۈرە ولەڭدى ئۆيگە كىرە.





ولهگىم داۋىلداتىپ كەلە جاتىر،
كەتپەسىن ئۆيدى جىعىپ، باقان تىرى.

باسى ھى ولهگىمنىڭ «احاۋ - ايم»،
شىعادى سازداۋ جىرگە تال مەن قايىڭ.
زامانداس ئىز سەكىلىدى كەز كەلگەندە،
ازىراق تامزايمىن ئىلىدىڭ مايمىن.

باسىمدا ئېرى بوركىم بار سۇسال سىندى،
ايتسىپ وزىڭمەنەن كوڭلىم تىندى.
تاعدرى دان تاپ كەلتىرگەن اينلايسىن،
كۆپ ئۆيىن كوكەيدەگى تارقاتلىدى.

بايگەنى ات جاراتىپ شاپقان الار،
ولجانى جاتقان الماس، تاپقان الار.
قاپىلدا توعمىزىڭدى تولىعىمەن،
جەڭدىم دەپ اۋىلىڭماققانان بار.

بايگەدەن وزىپ كەلگەن اتلىي الائىن،
ھر جىگىت سىناماي ما باق - تالائىن.
ولهڭىدى ايت دەسەڭىز مەن ايتايسىن،
دەپسەڭىدە شالعىنەنەن جورتقان اڭدای.

بايگەدەن تالاي كەلگەن سۇر قۇنانىم،
شىقپاي ئجۇر وسى كۈنى قۇرغىز ئانىم.
سەندەردى كوز كورگەن دەپ قۇرمەتتەمىن،
بىرىنەن - ئېرى سۇلۇق قۇربىلارىم.

